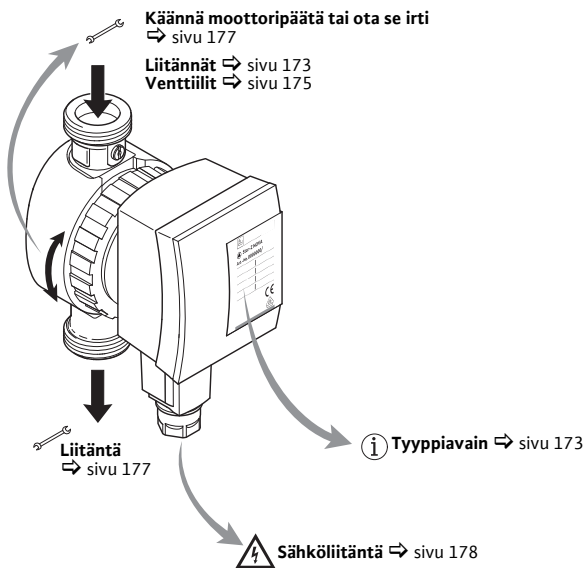


Wilo-Star-Z NOVA



en Installation and operating instructions
fr Notice de montage et de mise en service
es Instrucciones de instalación y funcionamiento
it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
el Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας
tr Montaj ve kullanma kılavuzu
hu Beépítési és üzemeltetési utasítás
pl Instrukcja montażu i obsługi

cs Návod k montáži a obsluze
ru Инструкция по монтажу и эксплуатации
lv Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija
lt Montavimo ir naudojimo instrukcija
sk Návod na montáž a obsluhu
sv Monterings- och skötselansvisning
fi Asennus- ja käyttöohje
da Monterings- og driftsvejledning



Turvallisuus ⇨ sivu 171

Toimintatapa ⇨ sivu 175

Asennus ⇨ sivu 176

Häiriöt ⇨ sivu 181

2 Turvallisuus

Näitä ohjeita koskien

- Lue nämä ohjeet kokonaan läpi ennen asennusta. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai pumpun vaurioitumiseen.
- Anna nämä ohjeet loppukäyttäjälle asennuksen päätteeksi.
- Säilytä näitä ohjeita pumpun läheisyydessä. Niistä voi hakea neuvoja, jos myöhemmin ilmenee ongelmia.
- Emme kannu vastuuta vaurioista, jotka ovat syntyneet seurauksena näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Varoitukset

Turvallisuuden kannalta tärkeät huomautukset on merkitty seuraavasti:



Vaara: Viittaa sähkövirran aiheuttamaan hengenvaaraan.



Varoitus: Viittaa mahdolliseen hengen- tai loukkaantumisvaaraan.



Huomio: Viittaa mahdollisiin vaaratekijöihin, jotka voivat olla vaaraksi pumpulle tai muille esineille.



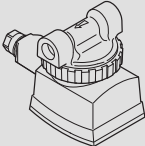
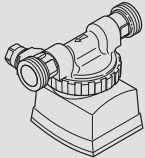
Huomautus: Korostaa vinkkejä ja tietoja.

- Pätevyys** Pumpun asennuksen saa antaa vain pätevien ammattilaisten tehtäväksi. Rajoitetusti synty-keettomat (mukaan lukien lapset) tai henkilöt, joilla ei ole vaadittavaa alan tuntemusta, eivät saa ottaa tätä tuotetta käyttöön eivätkä käyttää sitä. Poikkeukset sallitaan vain turvallisuudesta vastaavan henkilön antamalla asianmukaisella opastuksella. Sähkö-liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Määräykset** Noudata asennuksessa seuraavien määräysten uusimpia versioita:
- Tapaturmantorjuntamääräykset
 - DVGW laskentataulukko W551 (Saksassa)
 - VDE 0370/osa1
 - muut paikalliset määräykset (esimerkiksi IEC, VDE jne.)
- Rakennemuutokset, varaosat** Pumpppua ei saa muuttaa teknisesti eikä sille saa tehdä rakenteellisia muutoksia. Pumpun moottoria ei saa avata poistamalla muovinen kanssi. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Kuljetus** Vastaanotettuasi pumpun ota pumpppu ja kaikki tarvike-osat pakkauksesta ja tarkasta ne. Tee ilmoitus kuljetusvaurioista välittömästi. Lähetä pumpppu ainoastaan alkuperäispakkaukseen.
- Sähkövirta** Käsiteltäessä sähkövirtaa on olemassa sähköiskun vaara. Sen vuoksi:
- kytke virta pois, ennen kuin alat työskennellä pumpun parissa, ja varmistu siitä, että virta ei voi kytkeytyä uudelleen päälle.
 - älä taita äläkä purista sähköjohtoja, äläkä päästä niitä kosketukseen lämmönlähteiden kanssa.
 - Pumpppu on suojattu tippuvalta vedeltä suoja-luokan IP 42 mukaisesti. Suojaa pumpppu roiskevedeltä, älä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

3.1 Tyypinivain

Star-Z	Sarja: Vakiomallinen käyttöveden kierto- pumppu, märkämoottoripumppu
NOVA	Tyypinivike A = sisältää sulkuventtiilit C = sisältää sulkuventtiilit ja on kyt- kentävalmis, sisältää pistoke- kellokytkimen

3.2 Liitännät

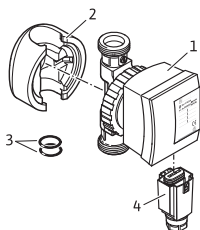
	Star-Z NOVA Liitin: 15 (Rp ½")
	Star-Z NOVA A ja Star-Z NOVA C Liitin: 15 (Rp ½") ja sulku- venttiilit

3.3 Tiedot

Star-Z NOVA, Star-Z NOVA A, Star-Z NOVA C	
Verkköjännite	1 ~ 230 V / 50 Hz
Suojaluokka	IP 42
Liitäntäputkien nimelliskoko	R ½
Asennuspituus	84 mm (tyyppi A: 138 mm)
Suurin sallittu käyttöpaine	10 bar (1000 kPa)
Aineen sallittu lämpötila-alue	+2 °C ... +65 °C, lyhytaikaisessa, enintään 2 tuntia kestävässä käytössä +70 °C
Suurin sallittu ympäristölämpötila	+ 40 °C
Suurin sallittu kokonais- kovuus käyttöveden kiertojärjestelmissä	20° dH

Muut tiedot, ks. tyyppikilpi tai Wilo-tuoteluettelo.

3.4 Toimituksen sisältö



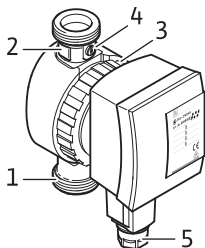
- 1 Pumppu
- 2 Lämpöeristevaippa
- 3 Tiivisterenkaat
- 4 Wilo-liitin
- 5 Asennus- ja käyttöohje (ei kuvaa)

4.1 Käyttö

Tämä kiertovesipumppu soveltuu ainoastaan talousvedelle.

4.2 Toiminnot

Venttiilit



Malleissa Star-Z NOVA A ja Star-Z NOVA C on painepuolella takaiskuventtiili (1) ja imupuolella sulkuventtiili (2).

Moottoripään (3) vaihtamiseen riittää, että liittimen (5) virta katkaistaan vetämällä liitin irti ja että sulkuventtiili suljetaan vääntöuralla (4).

Tämän jälkeen moottoripää voidaan ruuvata irti
➔ sivu 177.

5.1 Mekaaninen asennus



Vaara: Varmista ennen töiden aloittamista, että pumpun virransaanti on katkaistu.

Asennuspaikka

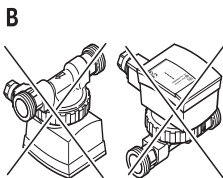
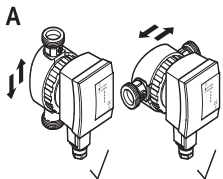
Valitse asennuspaikaksi säältä, pakkaselta ja pölyltä suojattu tila, jossa on hyvä ilmanvaihto. Asennuspaikan pitää olla sellainen, että siihen pääsee helposti käsiksi.



Huomio: Lika saattaa estää pumpun toiminnan. Huuhtelee putkijärjestelmä hyvin ennen asennusta.

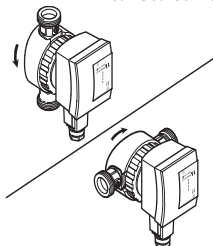


Huomautus: Sulkuventtiili ja takaiskuventtiili ovat esiasennettuina malleissa Star-Z NOVA A ja Star-Z NOVA C. Asennettaessa mallia Star-Z NOVA ne on asennettava lisäksi.

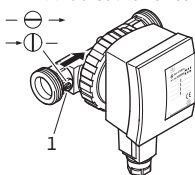


1. Tee asennuspaikalle sellaiset esivalmistelut, että pumppu voidaan asentaa ilman mekaanisia jännitteitä.
2. Valitse asennusasento oikein, vain kuvan (A) osoittamalla tavalla.
Rungon taustapuolella oleva nuoli ilmaisee virtaussuunnan.

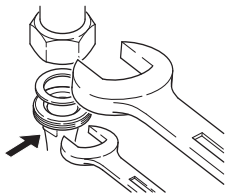
Käännä moottoripäätä tai ota se irti



Avaa sulkuventtiili



Liitäntä



3. Löysää liitosmutteri, tarvittaessa irrota se kokonaan.

! **Huomio:** Älä vaurioita rungon tiivistettä. Vaihda vialliset tiivisteet.

4. Käännä moottoripäätä siten, että Wilo-liitin on suunnattuna alaspäin.

! **Huomio:** Jos asento on väärä, vettä saat-
taa tunkeutua sisään, jolloin pumppu rikkoutuu.

5. Kiristä liitosmutteri.

6. Kierrä uraa (1) ruuvitaltalla siten, että ura on samansuuntaisesti virtaussuunnan kanssa (vain malleissa Star-Z NOVA A ja Star-Z NOVA C).

i **Huomautus:** Sulje kääntämällä ura poikittain virtaussuuntaan nähden.

7. Kiinnitä lämpöeristevaippa paikalleen.

! **Huomio:** Moottorin muoviosia ei saa lämpöeristää, koska muuten pumppua uhkaa ylikuumeneminen.

8. Liitä suojaputkisto.

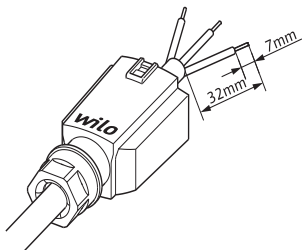
! **Huomio:** Sulku- ja takaiskuventtiileillä varustetuissa malleissa nämä venttiilit on esi-
asennettu kiristysmomenttiin 15 Nm (käsi-
tuukteen) tiivistävästi. Jos kiristettäessä
käytetään liian suurta kiristysmomenttia, ven-
tiilin ruuviliitäntä ja O-renkas rikkoutuvat.
Estä venttiilillä pyörimästä asennuksen aikana
pitämällä kiintoavaimella vastaan!

5.2 Sähköliitäntä

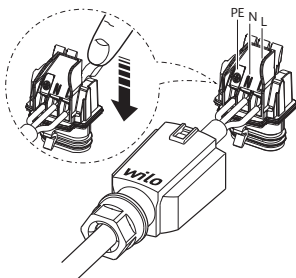


Vaara: Sähköliitännän parissa tehtävät työt saa teettää vain sähköalan ammattilaisella. Varmista ennen liitännän tekemistä, että liitäntäjohdossa ei ole virtaa.

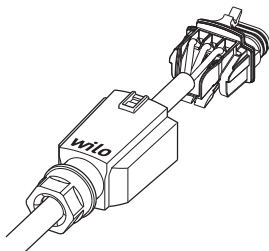
Tee sähköasennus seuraavalla tavalla:



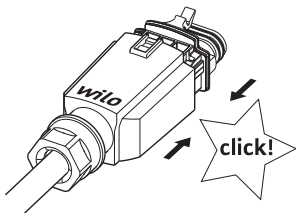
Kuva 1



Kuva 2

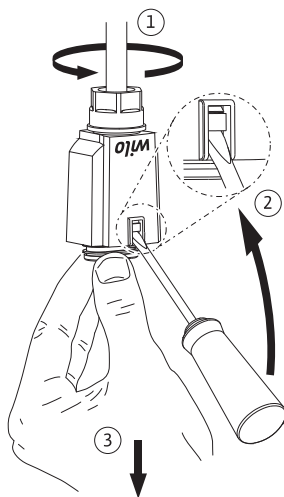
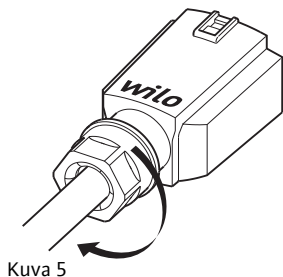


Kuva 3



Kuva 4

Avaa WILO-liitin seuraavalla tavalla:



5.3 Täyttö ja ilmaus

1. Täytä järjestelmä.
2. Ilma poistuu pumpun roottoritalasta itsestään, kun pumppu on käytetty vähän aikaa. Tässä yhteydessä voi kuulua ääniä. Ilmausta voidaan tarvittaessa nopeuttaa kytkemällä pumppu toistuvasti päälle ja pois. Lyhytaikainen kui-vakäynti ei ole pumpulle haitaksi.

Puhdistus Puhdista pumppu ulkoisesti vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

Moottoripään vaihtaminen



Varoitus: Irrotettaessa moottoripäätä tai pumppua kuumaa ainetta saattaa vuotaa ulos suurella paineella. Anna pumpun ensin jäähtyä. Sulje sulkuventtiilit ennen pumpun irrottamista
⇒ sivu 177.



Huomautus: Kun moottori käy irroitettussa tilassa voi siitä lähteä outoa ääntä ja kierto-suunta voi vaihtua. Tämä tila on tavallinen. Moitteeton toiminta on taattu vain silloin, kun pumppua käytetään pumpattavassa aineessa.

Moottoripään vaihto ⇒ sivu 177.

Tilaa vaihtomoottori ammattiliikkeestä.

Häiriöt	Syyt	Tarvittavat toimenpiteet
Pumppu ei käynnisty.	Katkos virransyötössä, oikosulku tai sulakevika.	Tarkastuta virransaanti sähköalan ammattilaisella.
	Ajastinkytkentätoiminto on kytkenyt automaattisesti pois (vain malli Star-Z NOVA C).	Tarkasta pistoke-kellokytkimen säätö.
	Moottori on jumittunut, esimerkiksi vesikierrosta tulleen sakan vuoksi.	Anna pumpun irrotus alan ammattilaisen tehtäväksi ⇒ sivu 177.
Pumppu pitää ääntä.	Moottori hankaa, esimerkiksi vesikierrosta tulleen sakan vuoksi.	Puhdistuta juoksupyörä, jotta se voi taas liikkua. Puhdistus tapahtuu pyörittämällä juoksupyörää ja huuhtomalla lika pois.
	Kuivakäynti, liian vähän vettä.	Tarkasta sulkuventtiilit, niiden on oltava kokonaan auki.
	Pumpussa ilmaa.	Kytke pumppu 5x päälle ja pois päältä, kulloinkin 30s / 30s ajaksi.



Huomautus: Jos häiriötä ei voi poistaa, ota yhteyttä ammattiliikkeeseen.

Hävittäminen

Ympäristövahinkojen välttäminen

- Älä hävitä pumppua kotitalousjätteenä.
- Vie pumppu kierrätykseen.
- Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin ja jätteidenkäsittelyn ammattiliikkeisiin.



Huomautus: Lisätietoja kierrätyksestä löytyy sivuilta www.wilo-recycling.com.

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕО</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предшната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrníc a národním právními předpisy, které je přijímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/ES</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EF</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσών είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΚ</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/CE</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiividega seotud ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivide üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EÜ</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standardidega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiesiusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EY</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoircha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Isealvoltais 2014/35/EC ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/EC</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EZ</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelősségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következők európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áttültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EK</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/EB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/EB</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>
<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2014/35/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/EB</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p align="center">(LV) - Latviešu valoda EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atvērīšu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/EK</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>

<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultagġ Baxx 2014/35/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/KE</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p>	<p align="center">(NL) - Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EG</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>
<p align="center">(NO) - Norsk EU-OVERENSSTEMMELSESERKLAING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EG ; EG-EMV –Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EG</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/CE</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/CE</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(RU) - русский язык Декларация о соответствии Европейским нормам</p> <p>WILO SE заявляет, что продукты, перечисленные в данной декларации о соответствии, отвечают следующим европейским директивам и национальным предписаниям:</p> <p>Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EC ; Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EC</p> <p>и гармонизированным европейским стандартам, упомянутым на предыдущей странице.</p>	<p align="center">(SK) - Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odporúčajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/ES</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>
<p align="center">(SL) - Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/ES ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/ES</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>	<p align="center">(SV) - Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EG</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>
<p align="center">(TR) - Türkçe CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AT</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>	

Дополнительная информация:

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования.

Разъяснения по определению даты изготовления:

Например: YYwWW = 14w30

YY = год изготовления

w = символ «Неделя»

WW = неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации

Оборудование соответствует требованиям следующих Технических Регламентов Таможенного Союза:



ТР ТС 004/2011 «О безопасности
низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная
совместимость технических средств»

Наименование оборудования	Информация о сертификате	Срок действия
Циркуляционные насосы бытового назначения WILO	№ TC RU C-DE.AB24.B.01946, выдан органом по сертификации продукции ООО «СП «СТАНДАРТ ТЕСТ», город Москва	26.12.2014 - 25.12.2019

III. Информация о производителе и официальных представительствах

1. Информация об изготовителе.

Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза.

Россия: ООО «ВИЛО РУС», 123592, г. Москва, ул. Кулакова, д. 20 Телефон +7 495 781 06 90, Факс + 7 495 781 06 91, E-mail: wilo@wilo.ru	Беларусь: ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220035, г. Минск, ул. Тимирязева, 67, офис 1101, п/я 005 Телефон: 017 228-55-28 Факс: 017 396-34-66 E-mail: wilo@wilo.by	Казахстан: ТОО «WILO Central Asia», 050002, г. Алматы, Джангильдина, 31 Телефон +7 (727) 2785961 Факс +7 (727) 2785960 E-mail: info@wilo.kz
---	--	--

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T +54 11 4361 5929
carlos.muschich@wilo.com.ar

Australia

WILO Australia Pty Limited
Murrarie, Queensland, 4172
T +61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria

WILO Pumpen Österreich
GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan

WILO Caspian LLC
1065 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus

WILO Bel IOOO
220035 Minsk
T +375 17 3963446
wilo@wilo.by

Belgium

WILO NV/SA
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria

WILO Bulgaria EOOD
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg

Brazil

WILO Comercio e Importacao Ltda
Jundiaí – São Paulo – Brasil
13.213-105
T +55 11 2923 9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada

WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 1S7
T +1 403 2769456
info@wilo-canada.com

China

WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wiloobj@wilo.com.cn

Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.
10430 Samobor
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Cuba

WILO SE
Oficina Comercial
Edificio Simona Apto 105
Siboney, La Habana, Cuba
T +53 5 2795135
T +53 7 272 2330
raul.rodriguez@wilo-cuba.com

Czech Republic

WILO CS, s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark

WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk

Estonia

WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee

Finland

WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207401540
wilo@wilo.fi

France

Wilo Salmson France S.A.S.
53005 Laval Cedex
T +33 2435 95400
info@wilo.fr

Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece

WILO Hellas SA
4569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO Magyarorszag Kft
2045 Törökbalint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu

India

WILO Mather and Platt Pumps
Private Limited
Pune 411019
T +91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia

PT. WILO Pumps Indonesia
Jakarta Timur, 13950
T +62 21 7247676
citrawilo@cbrf.net.id

Ireland

WILO Ireland
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy

WILO Italia s.r.l.
Via Novogro, 1/A20090
Segrate MI
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan

WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 312 40 10
info@wilo.kz

Korea

WILO Pumps Ltd.
20 Gangseo, Busan
T +82 51 950 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia

WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 6714-5229
info@wilo.lv

Lebanon

WILO LEBANON SARKL
Jdeideh 1202 2030
Lebanon
T +961 1 888910
info@wilo.com.lb

Lithuania

WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco

WILO Maroc SARKL
20250 Casablanca
T +212 (0) 5 22 66 09 24
contact@wilo.ma

The Netherlands

WILO Nederland B.V.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway

WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland

WILO Polska Sp. z o.o.
5-506 Lesznowola
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal

Bombas Wilo-Salmson
Sistemas Hidraulicos Lda.
4475-330 Maia
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania

WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia

WILO Rus ooo
123592Moscow
T +7 495 7810690
wilo@wilo.ru

Saudi Arabia

WILO Middle East KSA
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@watanaiamd.com

Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.rs

Slovakia

WILO CS s.r.o., org. Zlozka
83106 Bratislava
T +421 2 3301511
info@wilo.sk

Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

South Africa

Wilo Pumps SA Pty LTD
1685 Midrand
T +27 11 6082780
patrick.hulley@salmson.co.za

Spain

WILO Iberica S.A.
8806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es

Sweden

WILO NORDIC AB
35033 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland

Wilo Schweiz AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 836 80 20
info@wilo.ch

Taiwan

WILO Taiwan CO., Ltd.
24159 New Taipei City
T +886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey

WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.
34956 İstanbul
T +90 216 2509400
wilo@wilo.com.tr

Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.
08130 Kiev
T +38 044 3937384
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates

WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free zone – South
PO Box 262720 Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae

USA

WILO USA LLC
Rosemont, IL 60018
T +1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkmhinh@wilo.vn

wilo

Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com